



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
LIMITED

FCCC/SBSTA/2000/L.7/Add.2
13 September 2000

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ДЛЯ КОНСУЛЬТИРОВАНИЯ
ПО НАУЧНЫМ И ТЕХНИЧЕСКИМ ВОПРОСАМ

Тринадцатая сессия

Лион, 11-15 сентября 2000 года

Пункт 9 b) повестки дня

МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ

РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ СОГЛАСНО СТАТЬЯМ 5, 7 И 8 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА

Проект руководящих принципов подготовки информации, требуемой в соответствии со статьей 7 Киотского протокола

1. [Применение настоящих положений является обязательным для каждой Стороны, включенной в приложение I к Конвенции (Сторона, включенная в приложение I) [(в том числе для региональных организаций экономической интеграции и их государств-членов)], за исключением тех положений, которые изложены с использованием формулировок, имеющих необязательный характер.]

**I. РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ
ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ СОГЛАСНО СТАТЬЕ 7.1**

2. Цели настоящих руководящих принципов заключаются в следующем:

a) позволить Сторонам, включенным в приложение I, выполнять свои обязательства по представлению информации в соответствии со статьей 7.1;

b) содействовать представлению Сторонами, включенными в приложение I, последовательной, транспарентной, сопоставимой, точной и полной информации;

Вариант 1

c) позволить [учреждению] [органу] по соблюдению производить оценку соблюдения обязательств в соответствии со статьей 3.1;

d) обеспечить наличие информации для Конференции Сторон (КС), действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), касающейся осуществления Киотского протокола Сторонами, включенными в приложение I.

Вариант 2

c) обеспечить, чтобы у КС/СС или любого органа, который может быть назначен КС/СС в целях соблюдения, была адекватная информация, касающаяся осуществления Киотского протокола Сторонами, включенными в приложение I, в целях выполнения ими возложенных на них функций и принятия решений по любому вопросу, которые необходимы для осуществления Киотского протокола.

3. Каждая Страна, включенная в приложение I, ежегодно представляет секретариату [один доклад] [доклад, подлежащий включению в годовой кадастр], в котором должна содержаться информация, требуемая в соответствии с настоящими руководящими принципами.

4. [Оценки и другая информация, требуемые в соответствии с пунктами 14 и 25, передаются вместе с данными, раскрывающими основные допущения и методологии, использованные данной Страной, включенной в приложение I, при подготовке всех оценок и другой информации, которые должны быть достаточно подробными для того, чтобы иметь четкое представление о той основе, на которой построены указанные оценки и другая информация.]

A. Информация о кадастрах парниковых газов

5. Каждая Сторона, включенная в приложение I, представляет кадастр антропогенных выбросов из источников и абсорбции поглотителями парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом, подготовленный в соответствии со статьей 5.2 и решениями КС/СС, с учетом любых соответствующих решений КС. Стороны не обязаны представлять отдельно кадастр в соответствии со статьей 12 а) Конвенции.

(ВОПРОСЫ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ДОКЛАДОВ, СВЯЗАННЫЕ СО СТАТЬЕЙ 3.3 И 3.4, БУДУТ РАССМОТРЕНЫ ПОЗЖЕ ПОСЛЕ ПОЛУЧЕНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ЗИЗЛХ)

6. [Каждая Сторона, включенная в приложение I, включает в кадастр парниковых газов [годовую] информацию об оценке выбросов и абсорбции в связи с землепользованием, изменением в землепользовании и лесным хозяйством, относящейся к статье 3.3 и 3.4, в соответствии с любыми руководящими принципами, правилами и условиями, которые могут быть приняты КС/СС. Эти оценки должны быть четко отделены от других компонентов кадастра.]

7. [Каждая Сторона, включенная в приложение I, включает в кадастр парниковых газов информацию о чистом изменении в величине выбросов из источников и абсорбции поглотителями парниковых газов в результате облесения, лесовозобновления и обезлесивания в базовый год и годы действия обязательства.]

B. Информация об [установленном количестве] [ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК]]¹

8. Каждая Сторона, включенная в приложение I, сообщает в стандартной форме следующую информацию, относящуюся к данному периоду действия обязательств:

а) общее количество ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК], числящихся в ее реестре на начало предшествующего календарного года²;

¹ ЕСВ – единицы сокращения выбросов, ССВ – сертифицированные сокращения выбросов, ЕУК – единицы установленного количества, ЧУК – части установленного количества.

² Календарный год определяется как календарный год по всемирному времени (среднегринвичское время).

- b) общее количество [ЕУК] [ЧУК], занесенных данной Стороной в ее реестр [, включая те, которые относятся к статье 3.3 или 3.4] в течение предшествующего календарного года;
- c) общее количество ЕСВ и [ЕУК] [ЧУК], приобретенное в течение предшествующего календарного года с указанием каждой передающей Стороны;
- d) общее количество ССВ, приобретенных в течение предшествующего календарного года с указанием каждой передающей Стороны, включая ССВ, приобретенные согласно статье 12.10, начиная с 2000 года и до предшествующего календарного года включительно, если эти данные не были представлены ранее;
- e) общее количество ЕСВ [, ССВ] и [ЕУК] [ЧУК], переданных в течение предшествующего календарного года с указанием каждой приобретающей Стороны и первоначального количества переданных ЕСВ;
- f) общее количество ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК], изъятых из обращения в ходе предшествующего календарного года;
- g) общее количество ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК], аннулированных в течение предшествующего календарного года; и
- h) общее количество ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК], числящихся в ее реестре на конец предшествующего календарного года [, за исключением ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК], которые числятся на счетах изъятия или аннулирования].

(ВОПРОСЫ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ДОКЛАДОВ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К СТАТЬЕ 3.3 И 3.4, БУДУТ РАССМОТРЕНЫ ПОЗЖЕ ПОСЛЕ ПОЛУЧЕНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ЗИЗЛХ)

9. Каждая Сторона, включенная в приложение I, ежегодно передает на основании своего реестра в секретариат в стандартной электронной форме серийные номера всех ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК], указанных в пунктах 8 b)-h) выше.

(ВОПРОСЫ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ДОКЛАДОВ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К СТАТЬЕ 3.3 И 3.4, БУДУТ РАССМОТРЕНЫ ПОЗЖЕ ПОСЛЕ ПОЛУЧЕНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ЗИЗЛХ)

10. По истечении "корректировочного периода" после каждого периода действия обязательства каждая Сторона, включенная в приложение I, сообщает в стандартной форме следующую информацию:

a) общее количество всех ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК], приобретенных в ходе корректировочного периода с указанием каждой передающей Стороны;

b) общее количество всех ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК], переданных в ходе корректировочного периода с указанием каждой передающей Стороны;

c) общее количество всех ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК] в [ее] счетах изъятия из обращения и аннулирования;

d) количество любых ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК], которые подлежат включению по просьбе данной Стороны в ее установленное количество для последующих периодов действия обязательств в соответствии со статьей 3.13;

e) [совокупные выбросы парниковых газов за все годы первого периода действия обязательств и все возможные корректировки, использованные в течение первого периода действия обязательств;]

f) *[(информация о дополнительном характере согласно статьям 6 и 17.)]*

11. Каждая Сторона, включенная в приложение I, ежегодно передает на основании своего реестра в секретариат в стандартной электронной форме серийные номера всех ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК], указанных в пунктах 10 a)-d) выше.

12. [Каждая Сторона, включенная в приложение I, [сообщает] [передает] до первого периода действия обязательств в секретариат в стандартной форме количество [ЕУК] [ЧУК] и ССВ, установленное в качестве ее резерва на период действия обязательств, в соответствии с процедурами, изложенными в *(перекрестная ссылка на решение(я) по механизмам).*]

13. [Каждая Сторона, включенная в приложение I, ежегодно [сообщает] [передает] в секретариат в стандартной форме любые коррективы к ее резерву на период действия обязательств в соответствии с процедурами, изложенными в *(перекрестная ссылка на решение(я) по механизмам)*.]

14. [Каждая Сторона, включенная в приложение I, сообщает подготовленные ей текущие наиболее точные оценки:

а) общего количества выбросов парниковых газов (выраженных в тоннах эквивалента диоксида углерода), которое данная Сторона, включенная в приложение I, должна сократить, предотвратить или связать в течение первого периода действия обязательств, указанного в статье 3.7 Протокола без учета чистых приобретений единиц сокращений выбросов (ЕСВ), сертифицированных сокращений выбросов (ССВ) или [единиц установленного количества (ЕУК)] [частей установленного количества (ЧУК)], в целях соблюдения своих количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов согласно статье 3 Протокола;

б) количеств ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК] по отдельности и в совокупности, которые данная Сторона, включенная в приложение I, намерена приобрести (чистая передача Стороной, включенной в приложение I), в течение каждого года первого периода действия обязательств.]

(Информация, указанная в нижеследующих пунктах, как ожидается, должна быть общедоступна для ознакомления из реестра)

15. [Количество [ЕУК] [ЧУК], выделенные юридическим лицам, которые расположены в данной Стороне, в разбивке по юридическим лицам на начало и конец календарного года.]

16. Номера проектов с подробной информацией, относящейся к проектам в рамках механизмов чистого развития (МЧР).

17. [Сводная информация о приобретении ССВ в рамках проектов МЧР согласно статье 12, которая может включать описательные данные, касающиеся наименований проектов, масштабов, мест реализации и участников, процесса образования ССВ, количества приобретенных ССВ и причин, по которым средства, выделенные на МЧР, являются дополнительными.]

18. [Сводная информация о приобретении и передаче ЕСВ в рамках проектов согласно статье 6 Киотского протокола, который может включать описательные данные, касающиеся наименований проекта, масштабов, мест реализации проектов, участников, процесса образования ЕСВ и количества приобретенных и переданных ЕСВ.]

19. [Сводная информация о приобретениях и передачах согласно статье 17 Киотского протокола, который может включать описательные данные, касающиеся процесса приобретения и передачи.]

С. Национальные системы в соответствии со статьей 5.1

20. Каждая Сторона, включенная в приложение I, включает в свой доклад о национальном кадастре информацию о любых изменениях, которые произошли в ее национальной системе по сравнению с информацией, сообщенной в представленных ею последних материалах, включая информацию, представленную согласно статье 7.2.

Д. Национальные реестры

21. Каждая Сторона, включенная в приложение I, включает в [свой доклад о национальном кадастре] информацию о любых изменениях, которые были произведены в ее национальном реестре, по сравнению с информацией, сообщенной в представленных ею последних материалах, включая информацию, представленную согласно статье 7.2.

[Е. Коррективы в соответствии со статьей 5.2

22. Если в течение предшествующего года были произведены коррективы, то данная Сторона, включенная в приложение I, сообщает те кадастровые данные, которые подверглись корректировке, и ссылку на доклад(ы) о корректировке, подготовленный(ые) корректировочной группой.]

(Информация о пересмотренных оценках)

[F. Соблюдение]

[G. Информация о деятельности согласно статьям 6, 12 и 17

(ВОПРОСЫ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ДОКЛАДОВ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К СТАТЬЯМ 6, 12 И 17, БУДУТ РАССМОТРЕНЫ ПОЗЖЕ ПОСЛЕ ПОЛУЧЕНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО МЕХАНИЗМАМ)

23. Каждая Сторона, включенная в приложение I, предусматривает унифицированный указатель ресурсов (URL) в Интернете, по которому можно получить информацию о проектах, в рамках которых произведены ЕСВ или ССВ в течение соответствующего года. Аналогичным образом, она предусматривает унифицированный указатель ресурсов, по которому можно найти обновленную информацию по юридическим лицам, которые уполномочены данной Стороной участвовать в механизмах согласно статьям 6, 12 или 17.]

[H. Информация по статье 3.14

(ВОПРОСЫ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ДОКЛАДОВ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К СТАТЬЕ 3.14, БУДУТ РАССМОТРЕНЫ ПОЗЖЕ ПОСЛЕ ПОЛУЧЕНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО СТАТЬЕ 4.8 И 4.9 КОНВЕНЦИИ И СТАТЬЕ 3.14)

Вариант 1

24. Информация об осуществлении статьи 3.14 Киотского протокола, в частности информация, касающаяся национальной политики и мер по сведению до минимума негативного воздействия на международную торговлю и социальных, экологических и экономических последствий для других Сторон, в особенности для Сторон, являющихся развивающимися странами.

25. Подготовленная Стороной, включенной в приложение I, наиболее точная текущая оценка, выраженная в качественных и количественных показателях, воздействия ее политики и мер, принятых на основании статьи 2.1 и 2.2 Протокола, а также принятых на основании других решений в целях соблюдения своих количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов согласно статье 3.1 Протокола, на развивающиеся страны, и в частности на те из них, которые указаны в статье 4.8 и 4.9 Конвенции, включая подготовленные данной Стороной, включенной в приложение I, наиболее точные количественные оценки воздействия этой политики мер на такие развивающиеся страны в отношении:

a) количества, в физических единицах и в денежном выражении, сырьевых материалов, топлива и готовых товаров, экспортированных в данную Сторону, включенную в приложение I, Сторонами, являющимися развивающимися странами, каждый год в течение периода с 2000 по 2012 год;

b) цен на сырьевые материалы, топливо и готовые товары, ввезенные из данной Стороны, включенной в приложение I, Сторонами, являющимися развивающимися странами, каждый год в течение периода с 2000 по 2012 год;

c) ставок процента и общей суммы процентов, которую должны уплатить Стороны, являющиеся развивающимися странами, данной Стороне, включенной в приложение I, и ее юридическим лицам по внешнему долгу Сторон, являющихся развивающимися странами, в течение периода с 2000 по 2012 год.

Вариант 2

26. Стороны представляют информацию, относящуюся к статье 3.14, после разработки КС/СС методологии и тематических исследований по оценке последствий изменения климата и официального подтверждения развивающимися странами вреда, обусловленного последствиями этих мер реагирования, а также после оценки последствий этого вреда, причиненного в результате этих мер реагирования.]

II. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ СОГЛАСНО СТАТЬЕ 7.2

27. Цели этих руководящих принципов заключаются в следующем:

a) позволить Сторонам, включенным в приложение I, выполнить свои обязательства по представлению информации в соответствии со статьей 7.2;

b) содействовать представлению Сторонами, включенными в приложение I, последовательной, транспарентной, сопоставимой, точной и полной информации;

Вариант 1

c) обеспечивать, чтобы у КС/СС и любого органа, который может быть назначен КС/МС в целях соблюдения, была информация, необходимая для выполнения возложенных на них функций и принятия решений по любому вопросу, которые требуются для осуществления Киотского протокола.

Вариант 2

с) представлять информацию об осуществлении Киотского протокола КС/СС и любому органу, который может быть назначен КС/СС в целях соблюдения.

28. В своем национальном сообщении, представляемом согласно статье 12 Конвенции и в соответствии с относящимися к этому вопросу решениями КС, каждая Сторона, включенная в приложение I, включает информацию, предусмотренную в пунктах (хх-уу) ниже.

29. [Оценки и другая информация, предусмотренные пунктами (хх-уу), приводится с указанием данных, раскрывающих основные допущения и методологии, использованные данной Стороной, включенной в приложение I, при разработке всех оценок и другой информации, которая должна быть достаточно подробной для того, чтобы иметь четкое представление об основе, на которой строятся данные оценки и другая информация.]

A. Национальные реестры

(ВОПРОСЫ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ДОКЛАДОВ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К НАЦИОНАЛЬНЫМ РЕЕСТРАМ, БУДУТ РАССМОТРЕНЫ ПОЗЖЕ ПОСЛЕ ПОЛУЧЕНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО МЕХАНИЗМАМ)

30. Каждая Сторона, включенная в приложение I, представляет описание своего национального реестра. Описание включает следующую информацию:

(а) название и контактную информацию назначенного представителя, ответственного за национальный реестр данной Стороны;

б) описание структуры базы данных, использованной в национальном реестре данной Стороны;

с) список и электронный формат элементов информации, передаваемых с помощью электронных средств из национального реестра данной Стороны в национальный реестр приобретающей Стороны в процессе передачи установленного количества;

d) список и электронный формат элементов данных, которые будут передаваться с помощью электронных средств из национального реестра в независимый журнал сделок в процессе ввода в обращение, передачи, приобретения, изъятия из обращения и аннулирования установленного количества;

e) разъяснение процедур, использованных в национальном реестре данной Стороны в целях предотвращения несоответствий в данных о передаче, приобретении и изъятии из обращения установленного количества;

f) обзор мер обеспечения безопасности, использованных в национальном реестре данной Стороны в целях предотвращения попыток "взлома" компьютерных файлов и сведения до минимума ошибок оператора;

g) список общедоступных элементов данных, которые можно извлечь из национального реестра данной Стороны через электронный интерфейс (например, через сайт Всемирной компьютерной сети);

h) указание способа доступа к информации в национальном реестре данной Стороны через электронный интерфейс.]

В. [Дополнительная информация, относящаяся к осуществлению]
[Осуществление] статей 6, 12 и 17

(ВОПРОСЫ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ДОКЛАДОВ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К СТАТЬЯМ 6, 12 И 17, БУДУТ РАССМОТРЕНЫ ПОЗЖЕ ПОСЛЕ ПОЛУЧЕНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО МЕХАНИЗМАМ)

31. [Каждая Сторона, включенная в приложение I, которая участвует в механизмах Киотского протокола согласно статьям 6, 12 или 17, сообщает:

a) описание любых институциональных механизмов и директивных процедур, которые она ввела в действие в целях координации деятельности, касающейся участия в механизме(ах), включая участие юридических лиц;

b) общую информацию по проектам согласно статье 6 (сводная детальная информация по каждому проекту, с которой можно ознакомиться по Интернету);

- с) информацию о том, каким образом ее проект согласно статье 12 помогает Сторонам, не включенным в приложение I к Конвенции, обеспечивать устойчивое развитие и содействовать достижению конечной цели Конвенции (*необходимо указать доклады, изданные Сторонами, не включенными в приложение I, в которых осуществляются данные проекты*);
- д) информацию о названиях юридических лиц в пределах юрисдикции Стороны, которые (были) уполномочены участвовать в механизмах согласно статьям 6, 12 и 17, и подробные сведения для установления контактов с ними;
- е) оценку предполагаемого взноса, который каждый механизм будет допускать в целях соблюдения Стороной количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов согласно статье 3].

С. Дополнительная информация, касающаяся статьи [2 и] 3

1. Базовый год (статья 3.5 и 3.8)

(Было предложено рассмотреть приводимый ниже пункт в рамках раздела III)

32. Каждая Сторона, включенная в приложение I, представляет информацию о базовом годе [базовых годах], который она использует для [каждого из] ХФУ, ПФУ и SF₆ для целей расчета ее обязательств по статье 3.7.

33. Каждая Сторона, включенная в приложение I, находящаяся на этапе перехода к рыночной экономике, указывает в своем национальном сообщении, какой базовый год или период был принят КС/СС для осуществления ее обязательств по статье 3.

[2. Очевидный прогресс в 2005 году (статья 3.2)

34. Каждая Сторона, включенная в приложение I, представляет во всех соответствующих разделах своего четвертого национального сообщения информацию, с тем чтобы продемонстрировать, какой прогресс был достигнут в достижении ее обязательств по Киотскому протоколу. (*Конкретные руководящие принципы будут разработаны позднее*)

35. Информация об осуществлении статьи 3.2 Киотского протокола, показывающая, какой очевидный прогресс был достигнут в достижении обязательств по Протоколу до 2000 года и каким образом.

36. Все меры, которые Сторона, включенная в приложение I, приняла и планирует принять для выполнения своих обязательств, содержащихся в статье 3.2 Протокола, включая подробные объяснения того, почему Сторона, включенная в приложение I, считает, применительно к каждому из своих отдельных обязательств, содержащихся в Протоколе, что описанные шаги представляют или не представляют "очевидный прогресс в выполнении" каждого обязательства.]

3. [Сведение к минимуму неблагоприятных последствий
согласно статьям 2.3 и 3.14]

(ВОПРОСЫ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ДОКЛАДОВ В СВЯЗИ СО СТАТЬЯМИ 2.3 И 3.14 БУДУТ РАССМОТРЕНЫ НА БОЛЕЕ ПОЗДНЕМ ЭТАПЕ ПОСЛЕ ПОЛУЧЕНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО СТАТЬЯМ 4.8 И 4.9 КОНВЕНЦИИ И ПО СТАТЬЕ 3.14)

D. Совместное выполнение обязательств в соответствии со статьей 4

37. Региональная организация экономической интеграции, которая становится Стороной Протокола во исполнение статьи 24.1, включает в свое национальное сообщение информацию:

a) об осуществлении любых мер, направленных на обеспечение соответствующих уровней выбросов своих членов, как они изложены в соглашении согласно статье 4, в целях совместного выполнения их обязательств по статье 3;

b) о соответствующих ролях и ответственности региональной организации экономической интеграции и ее государств-членов в отношении их участия в механизмах Киотского протокола;

c) о мерах, принятых для обеспечения согласованности кадастра и информацию об установленном количестве, которая была собрана и представлена региональной организацией экономической интеграции и ее государствами-членами.]

E. Национальные системы в соответствии со статьей 5.1

38. Каждая Сторона, включенная в приложение I, представляет описание того, каким образом она выполняет общие и конкретные функции, определенные в руководящих принципах для национальных систем согласно статье 5.1. Это описание должно содержать следующие элементы:

- a) имя, фамилию и информацию для налаживания связей с национальным органом и его назначенным представителем (представителями), несущими общую ответственность за национальный кадастр Стороны;
- b) роль и обязанности соответствующих учреждений и органов относительно процесса разработки кадастра, а также институциональные, правовые и процедурные меры, принятые в целях подготовки кадастра;
- c) описание процесса сбора данных о деятельности, отбора факторов выбросов и методов и разработки оценок выбросов;
- d) процесс и результаты выявления ключевых источников и, когда это уместно, архивирования проверочных данных;
- e) описание процесса для перерасчета ранее представленных кадастровых данных;
- f) описание плана обеспечения качества и контроля качества, его осуществления и поставленных целей в области качества, а также информацию о процессах внутренней и внешней оценки и рассмотрения и их результатов в соответствии с руководящими принципами для национальных систем;
- g) описание процедур для официального рассмотрения и утверждения кадастра.

39. Если Сторона не выполнила все изложенные в руководящих принципах для национальных систем функции, за исключением тех, которые изложены в формулировках, не имеющих обязательного характера, то эта Сторона представляет объяснения того, какие функции не были выполнены или были выполнены частично, и информацию о мерах, которые планируется принять или которые были приняты для выполнения этих функций в будущем.

Г. Политика и методы в соответствии со статьей 2

40. При представлении информации согласно разделу V части II руководящих принципов для подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции (FCCC/CP/1997/7), каждая Сторона, включенная в приложение I, конкретно рассматривает политику и меры, которые были осуществлены и/или далее прорабатываются, с тем чтобы [сократить или ограничить выбросы парниковых газов (ПГ), не регулируемых Монреальским протоколом] [выполнить свои обязательства по Киотскому протоколу].

(ВОПРОСЫ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ДОКЛАДОВ В СВЯЗИ СО СТАТЬЕЙ 4.2 е) i) КОНВЕНЦИИ БУДУТ РАССМОТРЕНЫ НА БОЛЕЕ ПОЗДНЕМ ЭТАПЕ ПОСЛЕ ПОЛУЧЕНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ПОЛИТИКЕ И МЕРАМ)

41. [Кроме того, она определяет шаги, предпринятые для сотрудничества с другими Сторонами в целях повышения индивидуальной и совокупной эффективности их вышеупомянутых политики и мер во исполнение статьи 4.2 е) i) Конвенции.]

42. [Применительно к транспортному сектору каждая Сторона, включенная в приложение I, указывает, какие шаги она предприняла в рамках Международной организации гражданской авиации и Международной морской организации в целях ограничения или сокращения выбросов ПГ, не регулируемых Монреальским протоколом, в результате использования авиационного и морского бункерного топлива.]

43. [Информация об осуществлении статьи 2 Киотского протокола, в частности информация о таких национальных политике и мерах по смягчению последствий изменения климата, как повышение эффективности использования энергии; развитие новых и возобновляемых источников энергии; национальные политика и меры в целях сведения к минимуму неблагоприятного воздействия на международную торговлю; и социальные, экологические и экономические последствия для других Сторон, в частности для Сторон, являющихся развивающимися странами.]

44. [Все шаги, предпринятые Стороной, включенной в приложение I, в целях выполнения ее обязательств, содержащихся в статье 2.3 Протокола, включая шаги, предпринятые для устранения субсидий и других рыночных диспропорций и реструктурирования системы налогообложения в целях отражения содержания ПГ в источниках выбросов, а также подробная информация с описанием того, каким образом и в какой степени каждый шаг способствовал сведению к минимуму неблагоприятных последствий и воздействий, упомянутых в этой статье, и информация, представленная во исполнение пункта (xx).]

[G. Внутренние законодательные меры, а также процедуры обеспечения соблюдения и административные процедуры]

45. Каждая Сторона, включенная в приложение I, сообщает любую соответствующую информацию о своих внутренних законодательных мерах и процедурах обеспечения соблюдения и административных процедурах в соответствии со своими национальными условиями. Эта информация включает:

а) описание внутренних законодательных мер и процедур обеспечения соблюдения и административных процедур, которые осуществляются в данной Стороне в целях выполнения ее обязательств по статьям 3.1, [4,] 6, 12 и 17 Киотского протокола, включая законодательный орган для таких программ, порядок их осуществления [и объем ресурсов, выделенных для их осуществления];

б) описание эффективности вышеупомянутых правовых мер и процедур обеспечения соблюдения и административных процедур, включая краткое резюме мер, принятых для выявления, предупреждения, решения и обеспечения соблюдения в случаях несоблюдения внутреннего законодательства; и

с) описание того, каким образом информация о законодательных мерах и процедурах обеспечения соблюдения и административных процедурах (например, о нормах, регулирующих работу процедур обеспечения соблюдения и административных процедур, о принятых мерах) передается гласности.]

[Н. Информация согласно статье 10

Вариант 1

46. Информация о том, какие технологии были переданы Сторонам, являющимся развивающимися странами, согласно статье 10 Протокола и каким образом это было сделано. Для этой цели может быть разработана единообразная форма представления докладов.

Вариант 2

47. Информация о программах и деятельности, осуществляемых во исполнение статьи 10.]

[I. Информация согласно статье 11

Вариант 1

48. Информация об осуществлении статьи 11 Киотского протокола, в частности информация о том, каким образом были предоставлены дополнительные финансовые ресурсы. Для этой цели может быть разработана единообразная форма представления докладов.

49. Ежегодные взносы Стороны, включенной в приложение I, в каждый из фондов, учрежденных Конференцией Сторон в отношении статей 4.3, 4.5, 4.8 и 4.9 Конвенции, и в каждый из фондов, учрежденных Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Протокола, в отношении статей 2.3, 3.14 и 12 Протокола, с указанием даты каждого взноса с момента учреждения каждого фонда;

Вариант 2

50. Информация о новых и дополнительных финансовых ресурсах для покрытия всех согласованных издержек, понесенных Сторонами, являющимися развивающимися странами, в целях продвижения вперед в деле выполнения существующих обязательств по статье 4 а) Конвенции.]

III. УСЛОВИЯ УЧЕТА УСТАНОВЛЕННОГО КОЛИЧЕСТВА СОГЛАСНО СТАТЬЕ 7.4

A. Определение первоначального установленного количества

51. [До 1 января 2007 года] каждая Сторона, включенная в приложение I, [в том числе [те Стороны, которые действуют] [каждая Сторона, действующая] согласно статье 4,] в индивидуальном порядке представляет в секретариат доклад, с тем чтобы определить свое первоначальное установленное количество и продемонстрировать свою способность учитывать свои выбросы и установленное количество в ходе периода действия обязательств. Этот доклад включает следующую информацию:

- a) кадастр парниковых газов и национальный доклад о кадастре, содержащий полные кадастры за все годы, начиная с 1990 года или другого одобренного базового года согласно статье 3.5 вплоть до самого последнего года, за который имеется информация, включая выбросы и абсорбцию в области землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства, в соответствии с пунктом 3 настоящих руководящих принципов;
- b) определение своего выбранного базового года [годов] согласно статье 3.8;
- c) расчет своего первоначально установленного количества во исполнение статьи 3.7;
- d) серийные номера для всего первоначально установленного количества согласно соответствующим решениям КС/СС;
- e) описание своей национальной системы оценки парниковых газов, сообщаемое в соответствии с пунктами 38-39 настоящих руководящих принципов;
- f) описание своего национального реестра для отслеживания своего установленного количества, сообщаемое в соответствии с пунктом 30 настоящих руководящих принципов.

52. [Любая Сторона, действующая согласно статье 4 Протокола, сообщает серийные номера первоначальных установленных количеств, которые она передала или приобрела во исполнение соглашения по статье 4, и указывает каждую приобретающую или передающую Сторону.]

Вариант 1

53. [Первоначальное установленное количество каждой Стороны, включенной в приложение I, рассчитанное во исполнение статьи 3.7, регистрируется в базе данных секретариата для целей учета выбросов и установленного количества. После регистрации первоначального установленного количества оно остается фиксированным в течение всего периода действия обязательств.]

Вариант 2

54. [Первоначальное установленное количество каждой Стороны, включенной в приложение I, рассчитанное во исполнение статьи 3.7, регистрируется в базе данных секретариата для целей учета выбросов и установленного количества. После регистрации первоначального установленного количества оно остается фиксированным в течение всего периода действия обязательств, если данная Сторона не представит пересмотренную оценку не позднее чем в докладе о кадастре за 2012 год, которая будет рассмотрена согласно статье 8.]

В. Требования, предъявляемые к национальному реестру

(ВОПРОСЫ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ДОКЛАДОВ, СВЯЗАННЫЕ С НАЦИОНАЛЬНЫМИ РЕЕСТРАМИ, БУДУТ РАССМОТРЕНЫ НА БОЛЕЕ ПОЗДНЕМ ЭТАПЕ ПОСЛЕ ПОЛУЧЕНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО МЕХАНИЗМАМ)

[С. Ввод в обращение и аннулирование установленных количеств в связи со статьей 3.3 и 3.4

(УСЛОВИЯ ВВОДА В ОБРАЩЕНИЕ И АННУЛИРОВАНИЯ УСТАНОВЛЕННОГО КОЛИЧЕСТВА В СВЯЗИ СО СТАТЬЕЙ 3.3 И 3.4 БУДУТ РАССМОТРЕНЫ НА БОЛЕЕ ПОЗДНЕМ ЭТАПЕ ПОСЛЕ ПОЛУЧЕНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ЗИЗЛС)

55. Сторона вводит в обращение или аннулирует установленное количество в своем национальном реестре в связи со статьей 3.3 и 3.4 лишь после рассмотрения кадастровой информации, представленной согласно статье 7.1 в соответствии с руководящими принципами для рассмотрения кадастров по статье 8, и после решения всех вопросов осуществления, касающихся кадастровой информации, сообщенной в связи со статьей 3.3 и 3.4.

56. Установленное количество, вводимое в обращение Стороной в соответствии с пунктом 55 выше, должно соответствовать кадастровой оценке в связи со статьей 3.3 и 3.4, включая любые коррективы, примененные к оценке.

57. Если Сторона не выполняет требования статей 5.2 и 7.1, касающиеся подготовки и представления кадастровых оценок в связи со статьей 3.3 и 3.4, то она не вводит в обращение никакого установленного количества для таких оценок до тех пор, пока эта Сторона не продемонстрирует свою решимость выполнить требования статей 5.2 и 7.1.]

IV. ЯЗЫК

58. Информация, сообщаемая в соответствии с настоящими руководящими принципами, представляется на одном из официальных языков Организации Объединенных Наций. [[Стороны, включенные в приложение I, представляют] [Поощряется представление Сторонами, включенными в приложение I] [, когда это применимо, перевод этой информации] [информацию согласно статье 7.1] на английском языке.] [Приветствуется представление перевода на английский язык.]

V. ОБНОВЛЕНИЕ

59. Настоящие руководящие принципы рассматриваются и пересматриваются, по мере необходимости, [на основе консенсуса] в соответствии с решениями КС/СС с учетом любых соответствующих решений КС.
